



# KERALA GAZETTE

## കേരള ഗസറ്റ്

PUBLISHED BY AUTHORITY

ആധികാരികമായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നത്

Vol. LV  
വാല്യം 55

THIRUVANANTHAPURAM, TUESDAY  
തിരുവനന്തപുരം, ചൊവ്വ

28th September 2010  
2010 സെപ്റ്റംബർ 28  
6th Aswina 1932  
1932 ആശ്വിനം 6

No. 38  
നമ്പർ

### PART III Stores Purchase

Printing Department  
TENDER NOTICES  
(1)

No. 71/2010-11. 4th September 2010.

**Sealed tenders superscribed as Tender No. 71/2010-11 for the supply of Web Offset Black Ink and Screen Printing Materials as Annual Indent 2010-11 is invited by the undersigned.** The tenders along with samples should reach this office on or before 12-10-2010 at 1 p.m. and the same will be opened at 3 p.m. on the same day in the presence of tenderers or their authorised representatives who may be present at that time. Tenders shall be submitted in the prescribed form which can be had from the office of the undersigned on cash payment of Rs. 400 + VAT @ 4% for original form and Rs. 300 + VAT @ 4% for duplicate. Cheques, Demand Drafts, Postage Stamps, Postal Orders etc. will not be accepted towards the cost of forms nor will the forms be sent by V. P. P. However the tender forms will be supplied to the firms by Registered Post subject to a cash payment by Money Order inclusive of postal charges of Rs. 32. The tender forms are not transferable. Sale of tender forms will be closed at 1 p.m. on 12-10-2010 an agreement in Kerala Stamp Paper worth Rs. 100 should be executed along with the tenders. Money Orders will be entertained only up to 4-10-2010 and the purpose of sending Money Orders should be specified in Money Order coupon clearly. Late tenders, tenders not accompanied by Earnest Money Deposit @ 1% of total cost and preliminary agreement in Kerala Stamp Paper worth Rs. 100 will not be accepted on any account.

സർക്കാർ അച്ചുകൂടങ്ങളിലെ ആവശ്യത്തിന് ആനാൽ ഇൻഡൻ്റ് പ്രകാരമുള്ള വെബ് ഓഫ്സെറ്റ് ബ്ലാക്ക് മഷിയും സ്ക്രീൻപ്രിൻ്റിംഗ് മെറ്റീരിയൽസും വിതരണം ചെയ്യുന്നതിന് മുമ്പേച്ച ദർഘാസുകൾ ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുന്നു. ദർഘാസുകൾ 12-10-2010, 1 മണിവരെ സ്വീകരിക്കുന്നതും അന്നേദിവസം 3 മണിക്ക് ദർഘാസുകൾക്കുടേതായ അവർ ചുമതലപ്പെടുത്തിയ ഏജൻ്റുമാരുടേതായ സാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ തുറക്കുന്നതുമാണ്. ദർഘാസ അയയ്ക്കുന്ന കമ്പനി മുകളിൽ "ദർഘാസ" നമ്പർ 71/2010-11 വെബ് ഓഫ്സെറ്റ് ബ്ലാക്ക് മഷി, സ്ക്രീൻ പ്രിൻ്റിംഗ് മെറ്റീരിയൽസ് വിതരണം സംബന്ധിച്ച എന്ന് ഉപലേഖനം ചെയ്തിരിക്കണം. താമസിച്ച് കിട്ടുന്ന ദർഘാസുകൾ യാതൊരു കാരണവശാലും സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല.

ദർഘാസുകൾ നിർദ്ദേശിച്ച് ഫോറത്തിൽ സാമ്പിൾ സഹിതം സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. ദർഘാസ ഫോറങ്ങൾ 400 രൂപ + വാറന്റ് 4% നിരക്കിലും ഡ്യൂപ്ലിക്കേറ്റ് 300 രൂപ + വാറന്റ് 4% നിരക്കിലും തിരുവനന്തപുരം ഗവൺമെൻ്റ് സെൻ്ട്രൽ പ്രസ്സിൽ നിന്നും നേരിട്ട് വാങ്ങാവുന്നതാണ്. ദർഘാസ ഫോറത്തിൻ്റെ വിലയായി ചെക്ക്, ഡിമൻ്റ് ഡ്രാഫ്റ്റ്, പോസ്റ്റൽ ഓർഡർ, തപാൽ സ്റ്റാമ്പ് എന്നിവ സ്വീകരിക്കുകയോ ഫോറം വി.പി.പി. ആയി അയയ്ക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതല്ല. എന്നാൽ മണിയോർഡർ മുഖാന്തിരം പോസ്റ്റലിൽ ചെലവിനുള്ള 32 രൂപ സഹിതം അയയ്ക്കുകയാണെങ്കിൽ ദർഘാസ ഫോറം രജിസ്ട്രാറൽ തപാലിൽ അയച്ചുകൊടുക്കുന്നതാണ്. ദർഘാസ ഫോറങ്ങൾ കൈമാറ്റം ചെയ്യാൻ പാടില്ലാത്തതാണ്.

100 രൂപ വിലയുള്ള കേരള സർക്കാർ മുദ്രപ്രതിത്തിൽ എഗ്രിമെന്റും മൊത്തം തുകയുടെ 1% നിരതദ്രവ്യവും ഒർലോസിനോടൊപ്പം സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. അല്ലാത്തവ യാതൊരു കാരണവശാലും സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല. മണിയോർഡർ 4-10-2010 വരെ മാത്രമേ സ്വീകരിക്കുകയുള്ളൂ. മണിയോർഡർ കൃപ്പണിൽ ആവശ്യകതയുടെ വിവരങ്ങൾ വ്യക്തമായി സൂചിപ്പിക്കേണ്ടതാണ്.

(2)

No. 72/2010-11.

4th September 2010.

Scaled tenders superscribed as Tender No. 72/2010-11 for the supply of Reproduction Section Materials as per Annual Indent is invited by the undersigned. The tenders along with samples should reach this office on or before 12-10-2010 at 1 p. m. and the same will be opened at 3 p. m. on the same day in the presence at tenderers or their authorised representatives who may be present at that time. Tenders shall be submitted in the prescribed form which can be had from the office of the undersigned on cash payment of Rs. 400 + VAT @ 4% for original form and Rs. 300 + VAT @ 4% for duplicate. Cheques, Demand Drafts, Postage Stamps, Postal Orders etc. will not be accepted towards the cost of forms nor will the forms be sent by V.P.P. However the tender forms will be supplied to the firms by Registered Post subject to a cash payment by M.O. inclusive of postal charges of Rs. 32. The tender forms are not transferable. Sale of tender forms will be closed at 1 p. m. on 12-10-2010. An agreement in Kerala Stamp Paper worth Rs. 100 should be executed along with the tenders. Money Orders will be entertained only up to 4-10-2010 and the purpose of sending Money Order should be specified in M. O. coupon clearly. Late tenders, tenders not accompanied by Earnest Money Deposit @ 1% of total cost and preliminary agreement in Kerala Stamp Paper worth Rs.100 will not be accepted on any account.

സർക്കാർ അച്ചുകൂടങ്ങളിലെ ആവശ്യത്തിന് ആനന്ദ് ഇൻഡൻറിൽ സൂചിപ്പിച്ച പ്രകാരം റീ-പ്രൊഡക്ഷൻ സെക്ഷൻ ഐറോസ് വിതരണം ചെയ്യുന്നതിന് മുദ്രവച്ച ഒർലോസുകൾ ക്ഷണിച്ചു കൊള്ളുന്നു. ഒർലോസുകൾ 12-10-2010, 1 മണിവരെ സ്വീകരിക്കുന്നതും അന്നേദിവസം 3 മണിക്ക് ഒർലോസുകൾ കരയുടെയോ അവർ ചുമതലപ്പെടുത്തിയ ഏജൻ്റുമാരുടെയോ സാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ തുറക്കുന്നതുമാണ്. ഒർലോസ് അയയ്ക്കുന്ന കവറിന് മുകളിൽ "ഒർലോസ് നമ്പർ 72/2010-11, റീ-പ്രൊഡക്ഷൻ സെക്ഷൻ ഐറോസ് വിതരണം സംബന്ധിച്ച്" എന്ന് ഉപലേഖനം ചെയ്തിരിക്കണം. താമസിച്ചുകിട്ടുന്ന ഒർലോസുകൾ യാതൊരു കാരണവശാലും സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല.

ഒർലോസുകൾ നിർദ്ദേശി്ത ഫോറത്തിൽ സാമ്പിൾ സഹിതം സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. ഒർലോസ് ഫോറങ്ങൾ 400 രൂപ + 4% വാറന്റ് നിരക്കിലും ഡ്യൂപ്ലിക്കേറ്റ് 300 രൂപ + 4% വാറന്റ് നിരക്കിലും തിരുവനന്തപുരം ഗവൺമെന്റ് സെൻട്രൽ പ്രസ്സിൽ നിന്നും നേരിട്ട് വാങ്ങാവുന്നതാണ്. ഒർലോസ് ഫോറത്തിന്റെ വിലയായി പെക്ക, ഡിമാന്റ് ഡ്രാഫ്റ്റ്, പോസ്റ്റൽ ഓർഡർ, തപാൽ സ്റ്റാമ്പ് എന്നിവ സ്വീകരിക്കുകയോ ഫോറം വി. പി. പി. ആയി അയയ്ക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതല്ല. എന്നാൽ മണിയോർഡർ മുഖാന്തിരം ഒർലോസ് ഫോറം ചെയ്തവിയുള്ള 32 രൂപ സഹിതം

അയയ്ക്കുകയാണെങ്കിൽ ഒർലോസ് ഫോറം രജിസ്ട്രേഷൻ തപാലിൽ അയച്ചുകൊടുക്കുന്നതാണ്. ഒർലോസ് ഫോറങ്ങൾ കൈമാറ്റം ചെയ്യാൻ പാടില്ലാത്തതാണ്. 100 രൂപ വിലയുള്ള കേരള സർക്കാർ മുദ്രപ്രതിത്തിൽ എഗ്രിമെന്റും മൊത്തം തുകയുടെ 1% നിരതദ്രവ്യവും ഒർലോസിനോടൊപ്പം സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. അല്ലാത്തവ യാതൊരു കാരണ

വശാലും സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല. മണിയോർഡർ 4-10-2010 വരെ മാത്രമേ സ്വീകരിക്കുകയുള്ളൂ. മണിയോർഡർ കൃപ്പണിൽ ആവശ്യകതയുടെ വിവരങ്ങൾ വ്യക്തമായി സൂചിപ്പിക്കേണ്ടതാണ്.

Office of the Director of Printing,  
Government Central Press,  
Thiruvananthapuram.

(Sd.)  
Director of Printing.